

EN operating instructions

DESCRIPTION

Duogel 1000 is a two-component re-enterable silicone gel for low voltage insulation, fillings and sealings up to 1 kV.
The two components are supplied in two separate bottles, to ensure the correct mixing ratio of 1:1.
Low viscosity guarantees a smooth casting of the gel without leakages, allowing a fast, thorough and wasteless filling of the box.
Duogel 1000 can be used partially and stored for further applications, according to one's needs.
Duogel 1000 can also be easily removed, with no need of tools, even long afterwards installation.

WARNING

The use of cast filling materials for insulation of electrical cable connections in enclosures not purposely designed and made for this aim, doesn't substitute the use of low voltage joints built in accordance with EN 50393 Standard.
It is user's responsibility to determine the use accordingly to his own needs.
Daylight isn't responsible of damages or incidents due to a non correct use of the product.

SAFETY AND HANDLING

Duogel 1000 is classified as a non dangerous product under European Regulation n. 1272/2008 (CLP). There aren't risks for the health due to contact with the product.
In any case, handle respecting the good rules of industrial health and individual protection.
In case of skin contact remove the product with a rag and wash with soaped water.
In case of accidental contact with eyes wash immediately with abundant water.
Don't leave empty containers and packs in the environment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dielectric strength	25,5 kV/mm
Mixing ratio	1:1 in weight
Colour	blue
Viscosity A	2600 mPa
Viscosity B	110 mPa
Pot life at 23 °C	5 min
Curing time at 23 °C	12 min
Operating temperature	-60 °C / +200 °C

Note: Higher temperatures reduce pot life and curing time; lower temperatures increase pot life and curing time.

FR instructions d'utilisation

DESCRIPTION

Duogel 1000 est un gel à base de silicone bi-composant utilisable pour les remplissages isolants et l'étanchéité en basse tension jusqu'à 1 kV.
Les deux composants sont fournis dans deux emballages séparés, afin d'assurer un rapport de mélange correct de 1:1 en poids. La faible viscosité garantit une fonte lisse du gel sans fuite, ce qui permet un remplissage rapide, complet et sans pareil de la boîte. Duogel 1000 peut être utilisée même partiellement pour plusieurs applications au fil du temps, en fonction des besoins. Duogel 1000 peut également être facilement enlevé, sans besoin d'outils, même longtemps après l'installation.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de matériaux de remplissage à couler pour l'isolation des connexions sur des câbles électriques situés dans des boîtes non conçues et fabriquées à cet effet, ne remplace pas l'utilisation de joints de basse tension conformes aux normes de référence EN 50393.
Il relève de la responsabilité de l'utilisateur d'en déterminer l'utilisation en fonction de ses besoins. Daylight n'est pas responsable des dommages ou accidents causés par une mauvaise utilisation du produit.

SÉCURITÉ ET MANIPULATION

Duogel 1000 est classé dans la catégorie des produits non dangereux conformément à la Règlement CE n. 1272/2008 (CLP).
Il n'existe pas de risques pour la santé dus au contact avec le produit. Dans tous les cas, veuillez manipuler le produit en respectant les règles d'hygiène industrielle et la protection individuelle.
Après un contact avec la peau, enlever le produit avec un chiffon et rincer avec de l'eau et du savon. Après un contact accidentel avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.
Ne pas jeter les conteneurs et les emballages vides n'importe où.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Rigidité diélectrique	25,5 kV/mm
Rapport de mélange	1:1 en poids
Couleur	bleu1
Viscosité A	2600 mPa
Viscosité B	110 mPa
Temps de maniabilité à 23 °C	5 min
Temps de polymérisation à 23 °C	12 min
Température de fonctionnement	-60 °C / +200 °C

Note : les températures élevées réduisent le temps de maniabilité et de polymérisation ; les températures basses augmentent le temps de maniabilité et de polymérisation.

soflight

Duogel 1000

1e

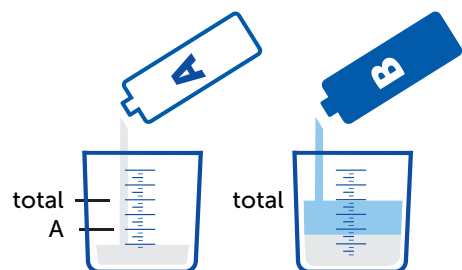
Gel de silicone bicomponente

Gel de silicona bicomponente
Two-component silicone gel
Gel de silicone bi-composant



IST-DUOGEL100-01

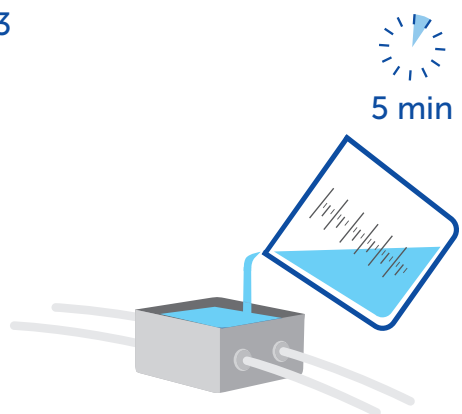
1



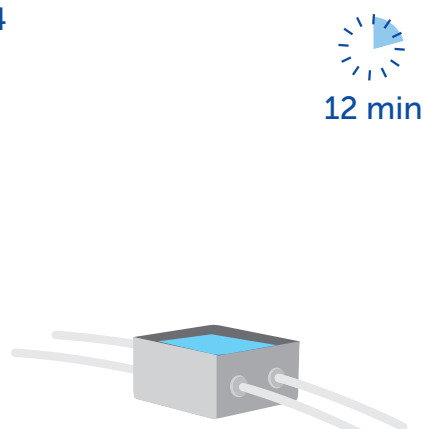
2



3



4



PT instruções para uso

DESCRIÇÃO

Duogel 1000 é um gel bi componente de silicone utilizado no preenchimento para isolamento elétrica e vedação de baixa tensão até 1 kV.

Os dois componentes fornecidos nas embalagens, misturados na proporção 1:1 e garantem, graças a baixa viscosidade, um veloz e seguro preenchimento do recipiente a preencher.

Duogel 1000 pode ser utilizado parcialmente para mais aplicações de acordo com a necessidade de emprego. Duogel 1000 também pode ser facilmente removido, sem necessidade de ferramentas, mesmo depois de uma instalação longa.

ATENÇÃO

A utilização deste material de preenchimento para isolamento de junções de cabos elétricos contidos em invólucros não projetados e realizados para esta utilização não substituem a utilização de junções de baixa tensão que respondem as normas de referência EN 50393.

É responsabilidade do utilizador determinar o uso de acordo com as suas necessidades.

A Daylight não se responsabiliza por danos ou acidentes causados pelo uso incorreto do produto.

SEGURANÇA E MANIPULAÇÃO

Duogel 1000 é classificado como um produto não perigoso segundo os critérios da Regulamentação CE n. 1272/2008 (CLP). Não existem riscos para a saúde devido ao contato com o produto.

Em cada caso o produto deve ser manipulado de acordo com as regras de higiene industrial e proteção individual.

Depois do contato com a pele retire o produto completamente com um pano e em seguida lave-se com água e sabão. No caso de haver contato acidental com os olhos enxaguar imediatamente com água abundante. Não dispensar no ambiente o recipiente usado e nem as embalagens vazias.

ES instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN

Duogel 1000 es un gel de silicona bicomponente reaccable utilizable para rellenos aislantes y sellados de baja tensión hasta 1 kV.

Los dos componentes en contenedores separados garantizan siempre la correcta relación de mezcla 1:1 y garantizan, gracias a su viscosidad baja, un relleno rápido y seguro del contenedor.

Duogel 1000 puede ser utilizado también parcialmente para más aplicaciones en base a las propias necesidades. Duogel 1000 se puede remover fácilmente, sin usar herramientas, incluso después de largos períodos de tiempo.

ATENCIÓN

La utilización de materiales de relleno para el aislamiento de conexiones eléctricas en contenedores no ideados y realizados especialmente para este fin, no sustituye la utilización de uniones de baja tensión que respondan a las Normas de referencia EN 50393.

Es responsabilidad del usuario determinar el uso en función de las propias necesidades.

Daylight no se responsabiliza de los daños o incidentes causados por una utilización incorrecta del producto.

SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN

Duogel 1000 está clasificado como producto no peligroso según el Reglamento CE n. 1272/2008 (CLP). No existen riesgos para la salud debidos al contacto con el producto.

En cualquier caso manipular respetando las buenas reglas de higiene industrial y protección individual. Después del contacto con la piel elimine el producto con un paño y enjuague con agua y jabón.

Después del contacto accidental con los ojos enjuague inmediatamente con agua abundante. No disperse en el ambiente los contenedores y los embalajes vacíos.

Duogel 1000

Gel de silicone bicomponente

Daylight Iluminação, Lda

Rua Moçambique, N° 230 - Zona Industrial Ovar



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rigidez dielétrica	25,5 kV/mm
Proporção de mistura	1:1
Cor	azul
Viscosidade A	2600 mPa
Viscosidade B	110 mPa
Tempo de trabalhabilidade a 23 °C	5 min
Tempo de polimerização a 23 °C	12 min
Temperatura de exercício	-60 °C / +200 °C

Nota: Temperaturas mais altas diminuem o tempo de trabalho e polimerização; Temperaturas mais baixas aumentam o tempo de trabalho e polimerização.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rigidez dielétrica	25,5 kV/mm
Proporción de mezcla	1:1 en peso
Color	azul
Viscosidad A	2600 mPa
Viscosidad B	110 mPa
Tiempo de trabajo a 23 °C	5 min
Tiempo de polimerización a 23 °C	12 min
Temperatura de utilización	-60 °C / +200 °C

Nota: temperaturas más altas disminuyen los tiempos de trabajo y polimerización; temperaturas más bajas aumentan los tiempos de trabajo y polimerización.